مصنف در سنهٔ ۱۰۳۸ھ کتابش را از سر نو ترتیب داده و یک دیباچهٔ دومین هم اضافه نموده که سرآغاز آن به این بیت است:

کتابِ مجمعُ الفرسِ سُروری
بود اهلِ تتبّع را ضروری

کرد توفیق چو داد اتمامش ؛ مجمع الفرس سروری نامش -

(ورق ۳ الف)

DR. ABD[illegible]TAR SIDDIQI
COLLECTION

Acc. 2117
Date. 26.3.04
DELHI

فرهنگ

"مجمع الفرس" سروری

تصنیف

محمد قاسم بن حاجی محمد کاشانی

المدعو بسروری

که

در سنهٔ ۱۰۰۸ هجری نبوی تالیف کرده

بعهد ابو المظفر عباس شاه بهادرخان

DR. ABDUSSATTA[illegible]SIDDIQI
COLLECTION

Acc 2117

15628
~~1930~~

DR. ABDUS SATTAR SIDDIQI
COLLECTION

رب یسر بسم الله الرحمن الرحیم رب تمم بالخیر

ابتدای کلام هر دانشمند بحضور و انتهای سخن هر خردمند بنهر بر بساط بسته
و سزاوار است که بزین و حجلی لباس بحمد و قدیس متکلمی باشد جل قدره
که بقدرت بالغه و حکمت کامله بر یک طبقات امم و طوایف بنی آدم را
بلغتی از لغات و لسانی از السنه گویا گردانید و حجاب بر وش آن
انام انبیا و قافله سالار اصفیا و سهیل یمن سعادت و آفتاب سپهر
رسالت مهتر عالم و خلاصه عرب و عجم سرور انقیا محمد مصطفی صلی الله علیه
و آله وسلم بلسان معجز بیان عربی که ابلغ السنه و افصح لغات بیست منطق
بساخت و آل فرخنده مآل و ذریه طیبه آنحضرت بتخصیص ائمه معصومین
صلوات الله علیهم اجمعین خصوصا حضرت شاه اولیا و سید اوصیا
القضیا ابو الائمه ان سر رب العالمین الله تاج بزم افروز دین خورشید عصمت بر
تلک یاران رحمت برزین اعنی امام المتقین و امیر المومنین ابا الائمه